




Zama is great!

Zama är bäst!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 engelska / svenska

 nivå 2

(utan bilder)





My little brother sleeps very late. I wake early,
because I am great!

...

Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar
tidigt för jag är bäst!



I am the one who lets in the sun.

...

Det är jag som släpper in solen.



"You're my morning star," says Ma.

...

"Du är min morgonstjärna", säger mamma.



I wash myself, I don't need any help.

...

Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.



I can cope with cold water and blue smelly soap.

...

Jag klarar mig med kallt vatten och blå,
illaluktande tvål.



Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply,
"Never, not me!"

...

Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag
svarar: "Aldrig, inte jag!"



After washing, I greet Grandpa and Auntie,
and wish them a good day.

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster
och önskar dem en god dag.



Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.

...

Sedan klär jag mig själv. "Jag är stor nu, mamma", säger jag.



I can close my buttons and buckle my shoes.

...

Jag kan knäppa knapparna och stänga
spännet på mina skor.



And I make sure little brother knows all the school news.

...

Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som händer i skolan.



In class I do my best in every way.

...

I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.



I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!

...

Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men det jag tycker mest om är att leka och leka!



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Zama is great!

Zama är bäst!

Skriven av: Michael Oguttu

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).